

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)

Band: 32 (1946)

Artikel: Poesias

Autor: Salm, Gion Battesta

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882327>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias

da

Sur Gion Battesta Sialm, plevon

Dagl jester!

In car utschi
cantav' in di:
«O vitg natal!»
Jeu hai tedlau
cun cor plagau:
«Co fas ti mal!»

«O sgol' ensi,
miu car utschi,
cul cant sonor!
O sgol' ensi,
miu car utschi,
e pren miu cor!»

Egl jester

Carinamein
ramur' il Rein:
«Jeu hai salids!»
Sco in fumau
jeu hai spitgau:
«Miu cor ei vids!»

«O porta, Rein,
tiu sein bein plein
carezi' a mi!
Jeu stoi pitir
d'in mund schi dir,
jeu pos ca pli!»

Secalma!

Secalma tgeu, mi' olma, stai:
Il Segner ei cheusi!
Sefida! Lu bandun' el mai
e meina tei tudi.

El sa schi bein, co' i stat cun tei,
conuscha la dolur.
Tiu mal semida franc vonzei
en sempitern' amur.

Il giuven guerrier

Ha, tgei forza, tgei legria
accumpognan mei sin via:
Vestas cotschnas, tgierp flurent,
cor d'itschal e saung buglent!
Stend' jeu ora mia bratscha
per cargar quel che s'empatscha,
jeu vi far siu cor tremblar
e la tiara dal serrar!

*

Tgei! Co l'ossa rumpa, sfracca,
che mi' olma tut seplacca
e sestorscha da dolur,
nauscha mort, ti fas sgarschur!
Tgei terrada, tgei trompada,
mia veta ei sdernada!
Tgi mei gid' en questa sort?
Stoi jeu, stoi jeu, dira mort??

*

Ah, sch' il tgierp sto ir empaglia
sco la feglia giud la caglia,
culs utschals che van naven
va mi' olma bein bugen,
bandunond la paupra ossa
che svanesch' en stgira fossa,
per sguar sin tschiel bi clar,
en Parvis tiel Segner car!

Harmonia *)

Cu Barl' e Marionna debattan,
ils cuolms e las vals che rebattan!
Mo vegnan perina vonzei
e contan adina puspei:
Ti legra canzun d' harmonia,
ti stos cumpignar nus sin via
atras nies bi mund strubegiau
entochen leusi sur il blau!

Il glin*)

Glin per nus
e nies spus
ei en mintga borla
enzugliaus
da firaus
sco en la mandorla.

Giu cul tgau,
quei stinau!
Ti stos oz sesparter!
Niebel glin,
iel fin
stos ti dar de parter!

Cheu sil mund
tut rodund
va'i en quella moda.
Pil destin
della fin
meina Dieus la roda.

*) Poesias ord la sequenza auditiva: «Sil baun de sburlar», componidas da Duri Sialm.

La canistriala*)

Dieus pertgiri, matta biala!
Buc madiras ein plogas
della plonta che ti rogas.
Pren en pasch la canistrial!
Bia parfum de fin savun
fa sturnéz ad in Grischun!

Buca plira, matta biala,
sch' il manut po buca tonscher!
Sa pertgei ch' ins duess mo plonscher?
Tgau carin e biala niala
pon in di aunc captivar
per in auter maridar.

Tonsch' ei buca gest sper casa,
aulz' ils egls sur la contrada,
fai in pass ord la vallada!
Mir' il mund, co quel serasa:
Mats e mats ein senza fin,
franc per tei er' in carin!

Las femnas queschan*)

E cu las femnas dian,
ch' ei resti tut tschelau,
perfin las miurs che rian,
lu crei gnanc Toni Clau.

Tedlei, vus umens, pia:
Sch' ei va schi vess a nus
de quescher tuttavia,
tschagrüns, gliez essas vus!